



J国際学院 入学願書

課程 课程

4月入学	7月入学	10月入学	1月入学
<input type="checkbox"/> 進学1年 (1年升学班) <input type="checkbox"/> 進学2年 (2年升学班) <input type="checkbox"/> 一般1年 (1年普通班)	<input type="checkbox"/> 進学1年9ヶ月 (1年9个月升学班) <input type="checkbox"/> 一般1年 (1年普通班)	<input type="checkbox"/> 進学1年6ヶ月 (1年6个月升学班) <input type="checkbox"/> 一般1年 (1年普通班)	<input type="checkbox"/> 進学1年3ヶ月 (1年3个月升学班) <input type="checkbox"/> 一般1年 (1年普通班)

申請者本人 申请者本人

1	母語/氏名 姓名			照片 最近3个月以内 4×3cm				
	カタカナ 片假名							
	英文氏名 大写拼音							
2	国籍	中国	3	生年月日	年	月	日	
4	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	5	配偶者	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無	6	年齢	歳
7	戸籍住所 户籍住址						TEL	
	現住所 现住址	<input type="checkbox"/> 同上						
8	出生地			9	査証申請予定地 签证申请地			
10	旅券 护照	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無	番号 护照号码			有効期限	年 月 日	
11	過去の在留資格申請歴 过去申请出国经历	<input type="checkbox"/> 有 ()回 <input type="checkbox"/> 無	<input type="checkbox"/> 就学 就学	<input type="checkbox"/> 就労 就职	<input type="checkbox"/> 家族滞在 家族滞在	<input type="checkbox"/> 留学 留学	<input type="checkbox"/> 特定活動 特定活动	<input type="checkbox"/> その他 其他
12	現在の状況 现状	<input type="checkbox"/> 在学 在读		<input type="checkbox"/> 在職 在职		<input type="checkbox"/> 無職 待业		

出入国履歴 出入国履历

13	過去の来日歴 过去来日经历	<input type="checkbox"/> 有 ()回 <input type="checkbox"/> 無	※ 新しいものから全て記載し、欄が足りない場合は別紙を添付すること。 从最新的一次开始全部填写，格子不够的情况下，填写附加页后一起提交。			
	入国年月日	出国年月日	在留資格	入国目的		
	年 月 日	年 月 日				
	年 月 日	年 月 日				
	年 月 日	年 月 日				
	年 月 日	年 月 日				
	年 月 日	年 月 日				

家族 亲属

※同居者及び二親等親族まで 同居者以及直系亲属

14	母国							
	続柄 关系	氏名 姓名	生年月日	国籍	職業 职业	居住地域		
			年 月 日			省	市	
			年 月 日			省	市	
			年 月 日			省	市	
			年 月 日			省	市	
			年 月 日			省	市	
15	在日親族 在日亲属	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無						
	続柄 关系	氏名 姓名	生年月日	同居予定 是否预计同居	国籍	所属機関 工作单位名称	在留資格	在留カード番号 在留卡号码
			年 月 日	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無				
			年 月 日	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無				

経歴関係 経歴

16	犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 有无犯罪记录或处分		<input type="checkbox"/> 有 (内容: _____) <input type="checkbox"/> 無		
17	学歴 学历	修学年数 总修学年数	年 ※ 初等教育(小学校)から順次最終学歴まで記載すること。 ※从小学到最终学历按顺序填写, 复读不算修学年数。		
	学校名	所在地域 所在省、市	入学年月	卒業年月	修学年数
	小学校 小学	省 市	年 月	年 月	年
	中学校 中学	省 市	年 月	年 月	年
	高校 高中	省 市	年 月	年 月	年
	短大 大专	省 市	年 月	年 月	年
	大学 大学	省 市	年 月	年 月	年
	大学院 硕士	省 市	年 月	年 月	年
	その他 其他	省 市	年 月	年 月	年
	<input type="checkbox"/> 卒業 卒業 <input type="checkbox"/> 在学中(在读中)		年 月 卒業予定) 预计毕业	<input type="checkbox"/> 休学中 休学中 <input type="checkbox"/> 退学 退学	
	大学統一試験受験歴 是否有参加过高考	<input type="checkbox"/> 受験有 有参加 <input type="checkbox"/> 未受験 未参加 <input type="checkbox"/> 受験予定 预计参加	受験年度 考试年度	年	点 分数
経歴の中に空白期間がある場合は、その期間に何をしていたのか、別紙で説明してください。 经历中若有空白间隔时期, 在那个期间所做何事要在另外的纸上明确说明。					
18	学歴以外の経歴・職 除学历以外的经历・职位		※古いものから順次現在まで記載する 请按照从旧到新的顺序全部填写。		
	名称・内容 工作单位名称・内容	所在地域 所在省、市	開始年月 开始时间	終了年月 结束时间	
		省 市	年 月	年 月	
		省 市	年 月	年 月	
		省 市	年 月	年 月	
		省 市	年 月	年 月	
経歴の中に空白期間がある場合は、その期間に何をしていたのか、別紙で説明してください。 经历中若有空白间隔时期, 在那个期间所做何事要在另外的纸上明确说明。					
19	日本語学習歴 日语学习经历		※個人学習等もすべて記入すること。総計には課程全体の学習時間数を記入すること。 ※自学也需要填写。总计是指全课程的所学时间(以60分钟为单位)。		
	学校名 学校名	住所及び電話番号 地址及电话号	学習期間・時間数 学习期间, 所学时间		
			年 月 ~	年 月	時間 小时
				総計 总计	時間 小时
			年 月 ~	年 月	時間 小时
				総計 总计	時間 小时
	受験名 考试名称	受験歴 考试履历	受験年月 考试时间	レベル 等级	点数 分数
	<input type="checkbox"/> JLPT <input type="checkbox"/> J-TEST <input type="checkbox"/> NAT-TEST <input type="checkbox"/> その他 其他 【 _____ 】	<input type="checkbox"/> 受験有 有参加 <input type="checkbox"/> 受験有 有参加 <input type="checkbox"/> 受験有 有参加 <input type="checkbox"/> 受験有 有参加 <input type="checkbox"/> 受験有 有参加 <input type="checkbox"/> 受験有 有参加	<input type="checkbox"/> 受験予定 预计参加 <input type="checkbox"/> 受験予定 预计参加 <input type="checkbox"/> 受験予定 预计参加 <input type="checkbox"/> 受験予定 预计参加 <input type="checkbox"/> 受験予定 预计参加	年 月 年 月 年 月 年 月 年 月	<input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> F

経費支弁 経費支弁

20	経費支弁者氏名 经费支付人姓名	本人との続柄 亲属关系
	現住所 现住址	TEL
	勤務先名称 工作单位名称	年 収 元
	勤務先住所 单位地址	TEL
21	経費支弁方法 经费支付方法	
	<input type="checkbox"/> 海外からの送金 海外汇款 <input type="checkbox"/> 在日の支弁者が支弁 在日居住者支付 <input type="checkbox"/> 本人支弁 本人支付 <input type="checkbox"/> その他(其他)	
	生活費の平均月額 每月平均生活费	円

修学理由

22	何のために日本で日本語を学びたいのか、具体的に書いてください。 <small>请具体写学日语和来日本的理由。</small>	<small>※ 欄が足りない場合は別紙に添付のこと。 ※ 格数不够的情况，在另外的纸上填写后一起提交。</small>
23	<p>卒業後の予定 <small>毕业后打算</small> <input type="checkbox"/> 日本で進学 <small>在日本升学</small></p> <p style="margin-left: 40px;"><input type="checkbox"/> 大学院 <small>硕士</small> <input type="checkbox"/> 大学（短期大学を含む） <small>大学/大专</small> <input type="checkbox"/> 専門学校 <small>专门学校</small> <input type="checkbox"/> その他（ <small>其他</small> ）</p> <hr/> <p style="margin-left: 40px;">進学希望先 希望専攻分野 <small>希望报考的学校</small> <small>希望报考的专业</small></p> <hr/> <p><input type="checkbox"/> 帰国 <small>回国</small></p> <p><input type="checkbox"/> 日本で就職 <small>在日本就职</small></p>	

上記は全て真実であり、私 _____ が直筆したものです。
以上内容真实，由我 _____ 执笔。

日本の法律とJ国際学院の校則を理解し、従います。
理解并保证遵守日本法律和J国际学院的校规。

作成日 _____ 年 _____ 月 _____ 日
填表日期

本人署名 _____
本人签字

経費支弁書

经费支付书

入国管理局長 殿

国籍 中国

氏名 _____

年 月 日生 男 女

私は、このたび上記の者が日本国内に 在留中 の経費支弁者になりましたので、下記の通り経費支弁の引受け経緯を説明するとともに経費支弁について説明します。

我作为上述申请人的经费支付人，对于经费支付的事情经过，做以下说明。

記

1 経費支弁の引受け経緯(申請者の経費支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)

请具体说明对于经费支付的事情经过以及和申请人的关系。

2 経費支弁内容

私 _____ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。
また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

我 _____，对于上述者在日期间的经费支付做以下说明。另外，在上述者在留期间更新许可时，提交汇款证明，本人名义的存折（汇款事实，经费支付事实所记载的材料）的复印件，生活费等证明经费支付事实的材料。

記

(1) 学費 半年 年間 800,000 円

(2) 生活費 平均月額 _____ 円

(3) 支弁方法 (送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください。)
支付方法 请详细填写支付方式。

年 月 日

経費支弁者 住所 〒 邮编 _____
经费支付人 住址 _____

TEL _____

氏名及び署名 _____ ⑩
签字及盖章

学生との関係 _____
和学生的关系

誓約書

J国際学院 学院長 殿

貴校へ入学したときは、下記の事項を必ず守ります。
入学貴校後、保証遵守以下規定。

記

1. 学生は、J国際学院在学中は、日本の法令及びJ国際学院の学則等の諸規則を守り、勉学に励むこと。
また、学則等の諸規則は在学契約の内容となることに同意する。

学生在J国際学院就读期间，保证遵守日本法令和J国際学院校规等各项规则，认真学习。
并且对校规等各项规章制度是在学契约的内容表示同意。

2. 保護者は、学生のJ国際学院在学中の身元を保証する。また学生が、上記事項を破り、
退学及び除籍処分となった場合は、速やかに帰国させます。

监护人要作为学生在J国際学院就读期间的保证人。若学生违反以上规定时，学校会给予退学以及除籍处分，并立即将其遣送回国。

3. 経費支弁者は、学生がJ国際学院に対して負担する学費、その他の経費を支弁するとともに、学生がJ国際学院に対して
負担する金銭債務、その他一切の債務を極度額200万円の範囲内で学生と連帯して保証する。

经费支付人必须支付学生在J国際学院就读的学费和其他全部费用。同时保证对学生在J国際学院所产生的金钱债务和其他一切跟学生相关联的债务负最大200万日元的连带责任。

学生署名：
学生签字

生年月日： 年 月 日生 国籍： 中国 性別： 男 女

保護者 署名：
监护人 签名

学生との関係：
和学生的关系

住 所：
住址

電 話：

経費支弁者名：
经费支付人姓名

④

性別： 男 女

生年月日：

年

月

日生

住 所：
住址

電 話：

勤務先又は職業
(職種・地位など詳細に)：
请详细填写工作单位名称
以及职务等

職 務：
职务

勤務先住所：
工作单位地址

電 話：

学生との関係：
和学生的关系